

# 法国中国工商会简讯

(一季度)

2019 年 3 月

## 一、商会活动

1、1月9日，法国中国工商会组织会员参加巴黎大区工商会法中交流委员会举办的中法建交 55 周年法中企业沙龙活动。法国前总理拉法兰出席并就双边关系进行交流。

2、2月12日，法国中国工商会和法中委在苏伊士集团 (Suez) 共同举办主题为“环境保护和企业责任”的中法企业紫色联谊会。

法中委员会秘书长林碧溪及法国中国工商会秘书长蔡国枫致辞，蔡国枫介绍了 2019 年北京世园会筹备情况。苏伊士集团总裁 Jean-Louis CHAUSSADE 先生、阳光恩耐照明公司总经理赵海峰女士分别代表中法企业做主题发言。华为、中国商飞、忠诚保险等近 30 家中法企业代表参加会议并参观了苏伊士集团。



3、2月19日元宵节，法国中国工商会在华天中国城酒店举办2019年会员交流大会。中国驻法国大使馆公使余劲松，使馆经商处公参高元元，法语国家论坛主席(FFA)、BRED银行董事长，法方对口机构法中委员会、巴黎大区工商会、法国商务投资署中国事务负责人，使馆科技处、旅法工程师协会，上法兰西大区投资促进局、卢瓦尔大区经济发展署、

里昂投资署、展望与创新基金会、法国企业律师协会代表，法铁、法电等法国企业代表，驻法媒体代表与法国中国工商会会员约 140 人参加了交流晚会。

会上余劲松公使、高元元公参、潘诺会长分别致辞。商会与 Bred 银行、法语国家商务论坛 (FFA) 签署了三方合作协议，并为“在法时间最长中企”、“解决就业最多中企”、“优秀会员单位”及“法方长期合作伙伴”颁发了“金棕榈奖”。





4、3月12日，法国中国工商会同安永会计师事务所合作，为中企会员举办以《透明、反腐败及经济生活现代化法》（“萨班2”）为主题的讲座培训。华为、电信、移动、联通、建行、交行、口行、华天、中兴发展等在法中企金融、通信通讯、旅游、法律各行业近40人参加讲座。



5、3月14日，法国中国工商会组织会员参加巴黎大区工商会法中交流委员会举办的以中法企业人才招聘经验与启示为主题的法中企业沙龙。

6、3月14日，法国中国工商会组织10家会员企业参加法语国家商务论坛在法国财政部举办的 *Prix du livre économique francophone* 颁奖仪式。法国财政部长 Bruno LE MAIRE 出席活动。

7、3月14-15日，法国中国工商会组织部分会员企业赴维希市考察，拜会维希市市长、维希市旅游局局长等，听取对方介绍当地医疗、旅游及体育等产业等情况，并参观当地医疗保健及养老产业项目。会员企业欧亚情旅行社负责组织。



8、3月28日，法国中国工商会组织会员参加商务部中欧协会在巴黎汽车俱乐部举办的“中法企业家投资交流会”。

9、3月28日，法国中国工商会组织会员参加由朗伯柯葡萄酒文化基金会在塞纳河游船举办的“中国风土品鉴”活动，通过画展、中法嘉宾共同品鉴宁夏葡萄酒、音乐、茶艺等形式，展示中国文化魅力、推广中国品牌。近60位中法嘉宾参加了交流活动。

10、3月24日-26日，国家主席习近平访问法国期间，法国中国工商会以《做好“一带一路”上的服务员》为题，在《欧洲时报》发表专题文章，欢迎习主席访法，并派员参与相关接待工作。

# 法国中国工商会： 做好“一带一路”上的企业服务员

欧洲时报记者 雅客

2019年是中法建交55周年。法国中国工商会在会长潘诺的带领下，在理事单位、秘书处以及秘书长蔡国枫的共同努力下，会务蓬勃发展，组织架构日益完善，交流活动更加丰富，服务企业能力不断提高，取得了有目共睹的成绩。

### 会务发展日新月异

#### 马克龙曾为工商会“正名”

2007年4月，法国中资企业协会在法国成立。协会成立后，代表会员企业与法国当地政府及有关商协会进行沟通，在维护会员企业合法权益、改善经营环境、促进中法企业交流与合作等方面，取得显著成绩。

2015年4月，应中国驻法使馆商务处要求，协会向法国政府提出使用法国中国工商会名称的申请。6月，法国经济、工业和数字化部令批准。7月，在中国国务院总理李克强访问法国期间，在两国总理的见证下，时任法国经济、工业和数字化部长马克龙宣布法国中资企业协会更名升级为法国中国工商会。

根据章程，法国中国工商会的管理由三级机构来负责：会员协商大会、正式会员审议大会和理事会。秘书处为具体办理日常事务和组织活动的机构，由秘书长负责。秘书处常设在中国贸促会驻法国代表处。

目前法国中国工商会共有130家会员，包括78家正式会员和52家合作会员；来自金融、航空航天、能源化工、通信电子、先进制造业、商业零售、旅游和酒店、运输物流、农业食品、房地产、纺织和服装、健康、法律服务、咨询和传媒等各个行业领域，体现了在法中资企业的广泛代表性、多样性和实力。

目前，会长单位为中国银行巴黎分行，副会长单位为法国公司法和工商银行巴黎分行，秘书长单位为贸促会驻法国代表处，其他理事单位为中广核欧洲能源公司、中航国际欧洲代表处、进出口银行巴黎分行、国航巴黎营业部、中远海运法国公司、国旅法国公司、华天中国城等。

近两年来，商会规模扩展较大，会员数量从2016年年底的97家增长到2018年年底的130家，增长幅度达到34%。商会会员基本涵盖了在法经营的国有中资企业和影响力较大的民营企业。

据介绍，目前法国境内已有600多家中资企业，涉及领域广泛，创造4.5万个就业岗位。

### 潘诺：为搭建中法友谊桥梁作出更有意义的贡献

回顾过去的2018年，潘诺会长感谢中法各界的关心和支持，感谢各位会员对商会工作的积极参与和贡献。他表示，法国中国工商会在理事会的带动下，在会员的积极参与下，加强了内外对外的联络和合作，开展了形式多样、丰富多彩的活动和富有成效的工作。在此期间，得到了使馆和经商处的热情关心和指导，得到了法方合作伙伴的积极支持，商会服务会员的能力和水平都上升到一个新高度。商会的影响力

不断增强，规模不断壮大，建立了金融、能源、航天工作组，加强行业内外交流与合作。商法服务组编写了《中资企业在法国投资经营合规指南》，旨在帮助在法中资企业以及回法国的中国企业，了解法国及欧盟投资经营的常用法律法规，提升海外经营合规意识和企业社会责任。

潘诺指出，去年，工商会还加强了内外交流与合作。对内为会员企业牵线搭桥，提供对接合作的机会，支持会员企业举办特色活动。对外同对口机构共同举办活动，与法中委联合举办的中法企业主题交流会从每年两次增加到四次，与巴黎大区工商会举办中法投资对话论坛，参加展览与创新基金会举办的中小企业论坛等，扩大了交流范围和效果；与法国BRED银行及法国国家商论论坛建立联系；首次与法国阿拉伯商会、法国企业律师协会等机构建立联系，组织会员多次实地考察不同大区和城市，在不同场合宣介“一带一路”框架下的多方合作。

展望未来，潘诺表示，今年商会将继续深化同对口单位的合作项目，丰富同新建关系单位的交流内容，拓展同法国各地方大区的联系，计划组织企业赴有关大区和城市考察；进一步推动各行业工作组的工作开展，吸纳更多会员加入行业工作组，推动新的行业工作组建立；进一步整合各方资源，更多地收集反馈会员诉求，更多地发掘宣传优秀中国企业案例，更好地为会员提供多方面的服务，发挥代言工商、讲述好中法故事的作用。他说：“我们也欢迎各位会员为商会的发展提供宝贵资源和宝贵意见。”

潘诺表示，2019年是庆祝新中国成立70周年、中法建交55周年的年度，商会期待着为促进中法工商界、经贸界的交流，搭建中法友谊桥梁做出更大、更有意义的贡献。

### 中使馆：支持商会发展，鼓励企业合作

近日，为了进一步加强中法经贸合作，在“一带一路”框架下开发第三方市场，法国中国工商会、法国国家商务论坛、法国BRED银行共同签署了合作协议。法国中国工商会会长、中国银行巴黎分行行长潘诺，法国国家商务论坛主席、BRED银行董事长让·路易·阿诺，法国中国工商会秘书长、中国贸促会驻法国代表处总代表蔡国枫，BRED银行大客户经理Jean-Paul Julu参加了签约仪式。中国驻法使馆余勃松公使、高元元公参，法中工商会理事单位成员陈露、费朝晖、姚文智、王凡、王玉华、高树树共同见证了签约。

为了鼓励会员企业在推动中法经贸合作方面取得的成就，工商会向在法经营时间最长的3家会员企业颁发金棕榈奖，他们分别是中国银行巴黎分行（Bank of China）、中航国际欧洲代表处（Avic）、中航国际航空公司巴黎



▲法国中国工商会和法语国家商务论坛、法国Bred银行签署三方合作协议。



▲潘诺会长在2019年法国中国工商会会员大会上致辞。孔帆摄



▲法国中国工商会表彰法方合作伙伴。

营业部（Air China）、锦江卢浮集团（Groupe du Louvre）、安迪苏集团（Adisseo）、华为技术法国分公司（HuaWei）三家企业获得了“促进当地就业贡献奖”。

锦江卢浮集团（Groupe du Louvre）、华为技术法国分公司（HuaWei）、中国移动国际公司法国子公司（China Mobile）、中国进出口银行巴黎分行（The Export-Import Bank of China）、国旅法国有限公司（CITS France）、凯撒旅游（Beijing Caissa）、巴黎华天中国城大酒店（HUATIAN）、中国商飞公司欧洲办事处（Comac）、中国工商银行巴黎分行（ICBC）、中国国浩律师事务所巴黎办公室（Grandall International）11家企业获得了2018年度“金棕榈奖-会员贡献奖”。

法国中国工商会还向法中委员会（Comité France Chine）、巴黎大区工商会（CCI Paris Ile-de-France）、法国商务投资署（Business France）颁发了“法方优秀合作伙伴金棕榈奖”。

中国驻法使馆余勃松公使代表使馆大使和使馆对工商会的工作成绩给予了充分肯定。她表示，企业是中法务实合作的重要主体和依托，是中法关系高水平发展的功臣。长期以来，广大中法企业积极挖掘中法经济的互补

性，真诚合作，互利共赢，在实现自身利益和价值的同时，为促进就业和经济社会发展，增进民众福祉作出了突出贡献，也赋予了中法全面战略合作伙伴关系更多实实在在的内涵。

她表示，中法将以建交55周年为契机，推动系列高层互访，规划双边关系未来发展。我们将深化和拓展核电、航空航天等领域合作，加强医药卫生、绿色发展、金融服务等领域合作，积极开拓农业一体化、高端制造业、人工智能等新兴合作领域。希望两国企业抓住机遇，再接再厉，推动中法关系和务实合作百尺竿头更进一步。

她表示，希望法国中国工商会在理事会和潘诺会长的带领下，继续为两国企业服务，推动两国企业务实合作再上一层楼。使馆将一如既往地支持商会的工作。

中国驻法使馆经商处高元元公参表示，工商会在潘诺会长的带领下，在秘书处和理事单位的共同努力下，会务蓬勃发展，组织架构日益完善，交流活动更加丰富，服务企业能力不断提高，取得了有目共睹的成绩。

她表示，中法两国经贸合作仍有巨大的潜力等待挖掘。以贸易为例，中法双边贸易一年仅为500多亿美元，与法国的大国地位并不相称。实际上，法国产品一向深受中国老百姓喜爱，在去年举办的首届中国国际进口博览会上，法国的成交额在G20经济体中名列前茅。她建议法国中国工商会的会员企业发掘一下法国市场，把更多的法国优秀产品引入到中国去。

### 蔡国枫：服务中企行稳致远，促进中法企业合作

法国中国工商会秘书长、中国贸促会驻法国代表处总代表蔡国枫表示，中国贸促会驻法国代表处作为法国中国工商会的秘书处，努力打造服务型组织，强化平台型功能，提高专业化水平、发挥引领性作用，加快形成符合对外开放新形势和高质量发展新要求的贸易投资促进体系。他表示，2月19日，秘书处

成功组织举办了工商会2019年元宵年会，法中商企业代表，以及30多名来自法中委、法国商务投资署、巴黎大区工商会、法语国家商务论坛、上法兰西大区投资促进局、卢瓦尔大区经济发展署、里昂投资署、法国企业律师协会、里昂创新基金会以及BRED银行、法铁SNCF、电通EDF等法国商协会和企业的代表参加了大会。为促进中法经贸合作、展示中国品牌、会上特别设立了“中国品牌推广”环节，展出了茅台、洋河大曲、劲佰利中国葡萄酒、佰草集等多款已经在法国落地和正在开拓法国市场的中国品牌产品，为中国品牌开拓法国市场提供展示平台。

他透露，深圳如意服装公司4月在巴黎开业，申请加入法国中国工商会，其产品出自非物质文化遗产工艺。目前工商会正在联系帮助企业在法国推广品牌。

他表示，帮助法国企业向中国出口产品也是工商会的使命之一。目前商会正在向在法企业介绍推广第二届进博会参展信息，联系会员企业策划设计向中国推广法国品牌。

谈到到中企“走出去”和企业走稳走好的问题，蔡国枫表示，近年来，随着“一带一路”倡议的落地实施，中国企业“走出去”的步伐明显加快，境外投资规模和效益显著提升。中国企业在参与国际市场竞争与合作的同时，也面临着合规风险与挑战。提高合规经营意识是企业海外经营行稳致远的前提。企业如果对投资所在国法律法规缺乏了解，对市场规则认识不足，法治及合规经营意识缺失，很容易触犯到合规红线，导致受到法律制裁、高额赔偿、声誉受损等违规后果。

为更好地服务在法中资企业，帮助企业更好地了解法国的投资营商环境，提升海外经营合规意识和企业社会责任，商会先后印刷了两本书——《中资企业在法国》以及《中资企业在法国经营合规指南》，为中国企业“走出去”、更好参与“一带一路”和企业依法经营保驾护航。



▲法国中国工商会和法中委员会在苏伊士集团举办企业责任专题论坛。

11、3月底，法国中国工商会作为商会会员加入欧盟中国商会，成为其首批会员。

## 二、对外交流

1、1月15日，出席法中文化协会举办的第二届法中文化经济交流日活动。

2、1月16日，会见巴黎高商HEC国际部负责人，就建立联系、开展培训合作等事项进行交流。

3、1月24日，出席使馆中法建交55周年招待会。

4、1月24日，会见卢瓦尔大区经济投资署国际部负责人，听取其介绍大区经济情况和优势产业。

5、1月25日，出席并组织25家中资企业代表参加使馆春节招待会。

6、1月29日，出席并组织10家中资企业代表参加法国国民议会春节招待会。

7、2月10日，出席并组织会员参加巴黎大区议会新春庆祝会。

8、2月18日，出席法中委员会成立40周年庆祝活动。中国驻法国大使翟俊、法中委员会共同主席—苏伊士环境集团总裁舒萨德和巴黎银行董事长乐明瀚、世贸组织前总干事拉米、法国外交部秘书长顾山、中法企业届代表和各界人士共50人出席。

9、2月18日，会见香港贸发局负责人。

10、2月27日，会见陕西省法国联合会会长。

11、3月1日，会见来访的欧盟使团经商处夏翔公使及欧盟中国商会秘书处一行，就欧盟中国商会成立、邀请我商会加入欧盟中国商会等事宜进行交流。

12、3月4日，组织中企15名妇女高管代表出席使馆“三八节”招待会。

13、3月6日，出席展望创新基金会举办的中法建交55周年主题交流会和庆祝晚宴。交流会会围绕法国经济学家、政治经济学协会主席 Jean-Paul Betbeze 新作《中法之间：多彩之路》（France/Chine：une route de toutes les couleurs）展开。

中国驻法国大使翟隽、法国农业部长迪迪埃·纪尧姆出席并致辞，法国商务投资署首席执行官 Christophe Lecourtier、法中委员会副主席钱法仁、地中海俱乐部董事长兼总裁 Henri Giscard d'Estaing、欧莱雅集团首席执行官兼董事会主席安巩等嘉宾分享了他们对中法关系前景的思考。

14、3月11日，会见深圳天意服装品牌公司代表梁子，就中国设计品牌进驻法国、申请加入工商会等进行交流。

### 三、行业组活动

1、2月13日，金融组进出口行参加巴黎高商HEC和经商处共同举办的Chinese Business Day研讨会，就绿色金融、PPP议题和HEC校方师生代表展开交流。

2、2月28日，会同旅游工作组会见展望与创新基金会执行长德加兰，就深化双方联系合作、开展旅游文化方面合作项目、以旅游促进民心相通等进行交流。



3、3月，由贸促会代表处、商会秘书处和商事法律服务工作组共同牵头编写的《中资企业在法国投资经营合规指南》一书印刷成册,并组织发放会员企业。



#### 四、服务会员

- 1、1月，为首创和法铁建立联系，促成其进行对接。
- 2、1月，组织在法主要中企参加生产安全工作座谈。
- 3、1月，会见前来拜访的华东师范大学欧亚商学院负责人，就帮助其学生寻找中企实习机会等进行交流。
- 4、1月，为中远海运和 Bred 银行建立联系，帮助其在第三方市场合作、人力资源培训方面开展合作。
- 5、2月27日，参观法国农业展，并参观会员钧德律所展台。
- 6、3月17日，会员新欧洲和人民日报海外网法国融媒体在使馆教育处共同举办360度言职招聘会。中资企业电信、移动、海航、TP-LINK、中建阿尔及利亚公司、中土木阿尔及利亚公司等，以及在法创业公司方圆十里、Silkpay 电子支

付公司等线上线下 50 余家公司提供了近 300 个岗位和实习机会，得到了用人企业和留学生的踊跃报名参加。

7、3 月 28 日，组织会员参加由《欧洲时报》欧时代主办的第四届中法人才交流会。参加招聘的企业有 30 余家，提供超过 300 个来自法国、中国及其他国家的优质工作岗位。

## **五、会员动态**

1、1 月 27 日，茅台法国公司在巴黎里昂火车站蓝火车餐厅举办新春答谢会。

2、3 月 11 日，会员企业 Channe Company 在卢浮宫举办罗莱家纺庆祝活动。

3、3 月 24 日，海航开通巴黎—贵阳直飞航线。

4、3 月 26 日，华为在巴黎举行 P30 系列手机发布会。

5、3 月，工商银行巴黎分行行长李一旗离任，金宁行长到任；

6、3 月，南航巴黎办事处总经理朱瑾亮离任，吴卫君总经理到任。